加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 4-1028

新到大帮
冰霜明蝦

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C
電話 684-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1209
承接土木大小工程

侍天屠龍記
金庸著
第四十四回 金在油中 一五〇二

說到開刀治傷，他跟胡青牛學得一手好本事，原輕而易舉，只是手邊既無刀圭，又無藥物，那便麻煩得多了，畧一沉思，又檢了一片尖石，磨得十分鋒利慢慢割開白猿肚腹上縫補過之處，那自猿年紀已是極老，頗具天性，知道張無忌給牠治病，雖然腹上劇痛，竟是強行忍住，一動也不動，張無忌割右邊及上下兩端的縫線之處，揭開腹皮，只見牠肚子裏藏着一個油布包裹，這一下他更覺奇怪，這時不及拆視包中之物，將油布包放在一邊，忙又將白猿的腹肌縫好，手邊沒有針線，只得以紅蛙的利齒作針，在牠腹皮上刺下一個個小孔，再將樹皮撕成細絲，穿過小孔打結，勉強補好，忙了半天，方始就緒，白猿雖然強壯，却也足躺在地上，動彈不得了。

張無忌洗去手上和油布包上的血漬，打開一看時，原來包裹和四本薄薄的經書，只因油布包得緊密，雖是長期藏在猿腹之中，書頁却是完好無損，書面上寫着幾個彎彎曲曲的文字，無忌一個字也不識得，翻開來一看，四本書中盡是這些怪文，但每一行之間，却以蠅頭小楷寫滿了中國文字，張無忌定一定神，從頭細看，文中所記似是練氣運功的訣竅，慢慢誦讀下去，突然心頭一跳，有兩行字極是熟悉，暗加回想，即行記起，在少林寺中所學到的「少林九陽功」，但翻閱下去却又不同，他隨手翻閱，過得幾頁，又遇到了三行背熟了的經文，那却是父親所授的「武當內功心法」。

他心中突突亂跳，掩卷靜思；「這到底是什麼經書？爲什麼既有少林九陽功，又有武當心法？」想到此處，登時記起太師父在帶自己上少林寺去時所說的故事來，怎樣太師父的師父覺遠大師學得「九陽眞經」，圓寂之前忽樣背誦經文，太師父，郭襄郭女俠，少林派無色大師三人怎樣各自記得一部份，因而武當，峨嵋，少林三派怎樣武功大進，數十年來分庭抗禮，名震武林，」難道這便是那部給人偷去人的九陽眞經？不錯，太師父說，那九陽眞經是寫在楞伽經的夾縫之中，這些彎彎曲曲的文字，想必是梵文的楞伽經了。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
歷月有效百七百零十九號門牌歡迎各界善男信女來廟參觀有求必應或外埠來信求簽代筆解簽
電話 586-2[illegible] 司事人黃[illegible]經啓
[illegible] E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

李偉運輸公司
專運貨物往香港澳門出入口行李，並家具什物搬運，有大機師代客存貯。
詳電話：254-1383

代填入息稅
會計辦事處
周名紹
Richard M. Chow & Co.
606 East 18th Ave.
Vancouver 10, B. C
872-8471

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C
Phone: 681-7657
新到大帮
P.S.O 西德風筒，免費保用壹年，自用送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.,
公證人
遺囑
及辦理各種文件
代理賣業買賣
么孝侯銀行式樣銀行
可行商請由正門入可達
電話 MU. 1-6513

大平
特平
電話 683-4929
男羊毛、內衫褲

KUO KONG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

大緬房藥
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

廣珍
首飾
鐘錶
鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
10 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
馬君寰 具政府牌照
快捷可靠 收費特廉
電話：叁貳七，叁貳壹壹

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
目錄印備
函索即奉

榮昌
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印寄
製造廠
通郵即奉
WING WING CO., LTD
60-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
254-7241

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.
四三一號 哥林比域街 電話 684-9321
銷售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務公當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新邊麵麭
美味
新鮮

誌里冷氣工程
專門大小商業機房冷氣工程，設計裝置及修理，老闆親自監督，收費特廉。
電話：八七式，壹〇三九
37 E. Pender St.

昌記
裝修漆油公司
承接坭木工家私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷公當
電話 六五四、七五〇三 六八七、四〇九四

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院執生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 22415
余鳳采堂二樓
電話：六八八、五一八九

蓮明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化櫥櫃
僑胞光顧無任歡迎

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 PE 8-9792

富
劉
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 [illegible]
地址：金巴臺六佐治街東

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

惠家
配眼
磨眼
眼鏡
眼科專業
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
光學專業醫師
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

家傳配眼鏡
周愛權
精配各種趙時眼鏡
承修整破裂之舊眼鏡
U. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 1-1377
旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
華務部司理 馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
US$ STG£ HK$
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港皇后大道中一一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG